



# Programm August 2018 – Januar 2019

<b>Manchmal montags</b>	20:00 Uhr	<b>Ciné Club Français</b> <b>Französische Filme im Original mit Untertiteln</b> mit anschließendem Umtrunk	Kino am Raschplatz <sup>1</sup> Reservierungen: Tel. 0511 317802 www.kinoamraschplatz.de
-----------------------------	-----------	--	--

## AUGUST

<b>Mi 01</b>	17:30 bis 19:00 Uhr	<b>Parlons, lisons, chantons ...</b>	Freizeitheim Lister Turm Walderseestraße 100
<b>Fr 17</b>	19:30 Uhr	<b>Rencontre Maschseefest</b> beim Clichy Maschseefest	Rudolf-von-Bennigsen-Ufer 22 (Höhe Geibelstraße)
<b>Sa 25</b>	11:00 Uhr + 14:30 Uhr	<b>Kunst-Café – Parlons d'Art</b> Kunstführung in französischer Sprache	Landesmuseum, Landesgalerie <sup>2</sup> Willy-Brandt-Allee 5

## SEPTEMBER

<b>Mi 12</b>	17:30 bis 19:00 Uhr	<b>Parlons, lisons, chantons ...</b>	Freizeitheim Lister Turm Walderseestraße 100
<b>Fr 14</b>	19:30 Uhr	<b>Rencontre resto</b>	Eliniko Marienstraße 104, mit Anmeldung
<b>So 16</b>	11:00 Uhr	<b>55 Jahre DFG Hannover</b> Filme im Dialog und Jubiläumsfeier	Kino im Künstlerhaus <sup>4</sup> Sophienstraße 2
<b>Do 20</b>	19:30 Uhr	<b>Lesung mit Florence Hervé</b> Wasserfrauen – Les femmes de l'eau	Oststadtbibliothek (Pavillon) <sup>3</sup> Lister Meile 4
<b>Mi 26</b>	18:00 bis 22:00 Uhr	<b>Cuisine française</b>	Ev. Familienbildungsstätte Archivstr. 3, mit Anmeldung

## OKTOBER

<b>Sa 13</b>	11:00 Uhr + 14:30 Uhr	<b>Kunst-Café – Parlons d'Art</b> Kunstführung in französischer Sprache	Landesmuseum, Landesgalerie <sup>2</sup> Willy-Brandt-Allee 5
<b>Mi 17</b>	17:30 bis 19:00 Uhr	<b>Parlons, lisons, chantons ...</b>	Freizeitheim Lister Turm Walderseestraße 100
<b>Fr 19</b>	19:30 Uhr	<b>Rencontre</b>	Lulu (Wedekindplatz) In der Steinriede 12
<b>Fr 26</b>	19:00 Uhr	<b>Weinseminar mit Herrn Austen</b> Rhône-Weine	Nur für Mitglieder Ort wird nach Anmeldung mitgeteilt
<b>So 28</b>	20:00 Uhr Einlass 19h	<b>Y a de la chanson dans l'air</b> Groupe Fougeirol	Marlene Bar & Bühne <sup>5</sup> Prinzenstraße 10

## NOVEMBER

Fr 02	19:30 Uhr	<b>Lesung mit Néhémy Pierre-Dahomey</b> Die Zurückgekehrten	Kulturzentrum Pavillon <sup>6</sup> Lister Meile 4
Sa 10	14:00 bis 17:00 Uhr	<b>Foire aux livres</b>	Volkshochschule <sup>7</sup> Burgstraße 14
Mi 14	17:30 bis 19:00 Uhr	<b>Parlons, lisons, chantons ...</b>	Freizeitheim Lister Turm Walderseestraße 100
Fr 16	19:30 Uhr	<b>Rencontre</b>	Lulu (Wedekindplatz) In der Steinriede 12
Sa 17	19:00 Uhr	<b>Soirée Beaujolais Nouveau</b>	Gallierhaus <sup>8</sup> Peiner Straße 30
Do 22	18:00 bis 22:00 Uhr	<b>Cuisine française</b>	Ev. Familienbildungsstätte Archivstr. 3, mit Anmeldung

## DEZEMBER

Fr 07	19:30 Uhr	<b>Rencontre Noël</b> Weihnachtsessen	Ort wird rechtzeitig mitgeteilt nur für Mitglieder
Sa 08	11:00 Uhr + 14:30 Uhr	<b>Kunst-Café – Parlons d'Art</b> Kunstführung in französischer Sprache	Landesmuseum, Landesgalerie <sup>2</sup> Willy-Brandt-Allee 5

## JANUAR

Sa 12	Genaueres im Dez	<b>Fahrt nach Münster</b> zur Ausstellung Marc Chagall - Der wache Träumer	Picasso-Museum Picassoplatz 1, Münster
Mi 16	17:30 bis 19:00 Uhr	<b>Parlons, lisons, chantons ...</b>	Freizeitheim Lister Turm Walderseestraße 100
Fr 18	19:30 Uhr	<b>Rencontre</b>	Lulu (Wedekindplatz) In der Steinriede 12
Di 22	Genaueres im Dez	<b>Jour de France</b> Deutsch-Französischer Tag	

- 1 Eine Veranstaltung des Kino am Raschplatz in Kooperation mit Le Carrefour e.V., Antenne Métropole und der Deutsch-Französischen Gesellschaft Hannover e.V. (DFG)
- 2 Eine Veranstaltung des Landesmuseums Hannover in Kooperation mit der DFG
- 3 Eine Veranstaltung der Antenne Métropole, Le Carrefour e.V., Oststadtbibliothek und DFG
- 4 Eine Veranstaltung der DFG in Kooperation mit dem Kommunalen Kino im Künstlerhaus und dem Kinema e.V.
- 5 Eine Veranstaltung der DFG in Kooperation mit der Marlene Bar & Bühne
- 6 Eine Veranstaltung des Kulturzentrums Pavillon in Kooperation mit Antenne Métropole und der DFG
- 7 Eine Veranstaltung der Volkshochschule Hannover, Le Carrefour e.V. und der DFG
- 8 Eine Veranstaltung des Ordre des Compagnons du Beaujolais in Zusammenarbeit mit der Gallierhaus gGmbH, Le Carrefour e.V. und der DFG



### Programm- und Terminänderungen vorbehalten

Aktualisierungen und vertiefende Informationen unter:

[www.dfg-hannover.de](http://www.dfg-hannover.de)

Für Ihre Anmeldungen nutzen Sie bitte unser Online-Formular

Deutsch-Französische  
Gesellschaft Hannover e.V.  
Immengarten 5  
30177 Hannover  
[info@dfg-hannover.de](mailto:info@dfg-hannover.de)

Tel. 0511 66 09 30  
Di. 17 – 19 Uhr  
außer Schulferien

1. Vorsitzender: Jürgen Grabowski  
stellv. Vorsitzende: Florence Daniault,  
Ghislaine Fischer, Eckhard Heller  
Geschäftsführerin: Anne Biebuyck  
Schatzmeisterin: Barbara Messutat

Sparkasse Hannover  
IBAN DE97 2505 0180 0000 7478 74  
BIC SPKHDE2H

## PARLONS, LISONS, CHANTONS

Mi 01.08. Mi 12.09. Mi 17.10. Mi 14.11.18 Mi 16.01.19

In diesem Kreis, der offen ist für alle, die sich für französische Aktualität, Literatur und Chansons interessieren, wollen wir uns über verschiedene Themen der französischen Aktualität sowie über französische Regionen mit ihren Spezialitäten austauschen und Chansons auf französisch singen und diskutieren. In diesem Semester wird das Buch "La tresse" von Laetitia Colombani gemeinsam besprochen.

## RENCONTRE MASCHSEEFEST

Fr 17.08.2018

Frankreich beim Maschseefest: Maritim gediegen – eine Pause für Frankophile und Frankophone. Mit dem Start in die neue Rencontre-Saison wollen wir uns am Ostufer treffen. Mit französischer Dekoration entführt das Clichy in das kleine Frankreich, wo wir direkt am Wasser "parlieren" und eine Kleinigkeit essen können.

**Anmeldung** bis zum **10.08.2018**

## KUNST-CAFÉ - PARLONS d'ART

Sa 25.08. Sa 13.10. Sa 08.12.2018

Unser Mitglied Claude Boischot hat auf Anregung des Landesmuseums im Rahmen des Kunst-Cafés die Reihe Parlons d'Art mit ins Leben gerufen. Bei jeder Veranstaltung findet eine Vorstellung eines oder mehrerer Bilder auf Französisch statt. Ausgehend von einer Einführung in die Kunstwerke werden diese beschrieben, interpretiert und durch weiterführende Informationen zur entsprechenden Epoche ergänzt.

Der Abschluss findet dann immer im Café des Landesmuseums statt. Hier kann in Einzelgesprächen über die Kunst weiter diskutiert werden.

25.08.2018 – Innenansichten von Kirchen

13.10.2018 – Huit scènes de la vie de Job

08.12.2018 – Max Slevogt (Sonderausstellung)

Kosten: 2,50 € zusätzlich zum Museumseintritt.

**Anmeldung** beim Museum unter Tel. 0511 9807-686

## RENCONTRE RESTO

Fr 14.09.2018

Wir haben das griechische Restaurant **Eliniko** in der Marienstraße ausgesucht, um uns in stilvollem Ambiente bei raffinierten mediterranen Spezialitäten lang und ausgiebig (auch auf Französisch) unterhalten zu können.

**Anmeldung** bis zum **07.09.2018**

## 55 Jahre DFG Hannover

### Filme im Dialog und Jubiläumsfeier

So 16.09.2018

Zum Anlass des 55-jährigen Bestehens der DFG Hannover e.V. möchten wir mit Ihnen feiern. Dazu laden wir Sie herzlich in das Kommunale Kino im Künstlerhaus ein. Wir zeigen einen französischen Film (OmU) und einen deutschen Film im Rahmen der Filmreihe „Filme im Dialog“ des Kinema e.V.. Die Titel werden rechtzeitig bekannt gegeben. Natürlich wird es auch ein kleines kulinarisches Angebot vorweg und in der Pause zwischen beiden Filmen geben und wir freuen uns auf einen regen Austausch mit Ihnen über die Filme und andere deutsch-französischen Themen.

Eintritt 5 €; frei für Mitglieder der DFG Hannover.

## LESUNG mit Florence Hervé

### Wasserfrauen – Les femmes de l'eau

Do 20.09.2018

Wasser ist Quelle des Lebens, Grundlage menschlicher Entwicklung. Es ist Ort der Arbeit oder Kunst, der Erholung und der Freizeit, der Auseinandersetzungen und der Utopien.

Die Autorin stellt Frauen in unterschiedlichen Wasserlandschaften vor, deren Arbeit mit dem Wasser verbunden ist, als Ingenieurin, Umweltschützerin, Unterwasserarchäologin, Gondoliera, Wäscherin, Völkerrechtlerin oder Stadtplanerin. Frauen, die sich vom Wasser inspirieren lassen, als Musikerin, Malerin, Schriftstellerin, Theaterfrau oder als Eisbildhauerin. Frauen, die Wasser als Abenteuer oder Herausforderung erleben, als Schwimmerin, Kajaksportlerin, Anglerin, Iglu-Architektin oder als Aktivistin gegen Staudambau und Wasserprivatisierung.

Florence Hervé hat über 20 Frauen aus zehn europäischen Ländern aufgespürt und ihre Geschichten in ihrem Buch aufgeschrieben. Mit Fotografien von Thomas A. Schmidt. Und mit Einspielung von Wassermusik.

Eintritt frei

## CUISINE FRANÇAISE

Mi 26.09. Do 22.11.2018

Ein ausgebildeter Koch, der Kurse in der Ev. Familienbildungsstätte leitet, führt Sie in die Zubereitung französischer und internationaler Köstlichkeiten ein. Die Teilnehmer kochen ein mehrgängiges Menü und speisen gemeinsam. Damit die entsprechenden Mengen der stets frischen und z. T. besonderen Zutaten besorgt werden können, ist eine verbindliche Anmeldung erforderlich.

Kosten: 34 € für Mitglieder, 40 € für Nichtmitglieder  
Begrenzte Teilnehmerzahl. **Anmeldung** bis zum **10.09.** bzw. **06.11.2018** bei Fr. Fischer, Tel. 0511 2343477  
Überweisung erst nach erfolgter DFG-Bestätigung.

## RENCONTRES – im Lulu

Fr 19.10. Fr 16.11.2018 Fr 18.01.2019

Für alle Frankreich-Begeisterten ab 18 Jahre. Wir treffen uns jeweils freitags im Lulu am Wedekindplatz, wo wir bei einem Gläschen und einem kleinen Happen gemütlich plaudern wollen, auf Französisch oder auch ein klein bisschen auf Deutsch. Jeder, ob Mitglied der DFG oder nicht, ist herzlich eingeladen. Bringen Sie Ihre frankophonen oder frankophilen Freunde mit!

## WEINSEMINAR – Côtes du Rhône

Fr 26.10.2018

Herr Reinhard Austen, Präsident der Weinbruderschaft zu Hannover, lädt zur Verkostung von Rhône-Weinen ein, ergänzt durch seine köstlichen "amuse-bouches".

Kosten: 35 € (nur für Mitglieder).

Begrenzte Teilnehmerzahl, ggf. entscheidet das Losverfahren. **Anmeldung** bis zum **12.10.2018**.

Überweisung erst nach DFG-Bestätigung.

Die Veranstaltung findet in einem privaten Rahmen statt.

## CHANSONABEND Musik liegt in der Luft

### Y a de la chanson dans l'air

So 28.10.2018

Die Gruppe besteht aus Lionel Fenoy (Gitarre, Gesang), Bernard Fougeirol (Gitarre) und Estelle Fougeirol (Querflöte). Die aus Südfrankreich (Provence) stammende Künstlergruppe hat den Abend unter das Motto „Musik liegt in der Luft“ gestellt. Es werden eine Reihe von Chansons sehr bekannter französischer Autoren gesungen und zwar aus der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts (Trenet, Brassens, Brel, Nougaro, Ferrat, Bécaud, Piaf, Ferré, Fugain, Le Forestier, Hallyday), wobei die Stile zwischen Balladen, Slow bis zum Rock'n Roll, Bossa Nova, Reggae, Swing, Walzer und Latino variieren.

Die Unterstützung des Gesangs und der Gitarre durch die Querflöte, gibt den Liedern den besonderen „Touch“.

Eintritt: 12 € für Mitglieder, 15 € für Nichtmitglieder

## LESUNG mit Néhémy Pierre-Dahomey

### Die Zurückgekehrten

Fr 02.11.2018

Diese Lesung findet im Rahmen des Clinch Festivals im Kulturzentrum Pavillon statt, das postkoloniale und migrantische Perspektiven vermittelt.

Der Debütroman des Haitianers Néhémy Pierre-Dahomey erzählt das Leben von Belliqueuse Louissaint, genannt Belli. Bei dem Versuch der illegalen Überfahrt von Haiti Richtung USA kentert das Boot beinahe, und Belli verliert ihren kleinen Sohn ans Meer. Sie kehrt nach Port-au-Prince zurück und lässt sich in einer Siedlung Namens »Rückkehr« nieder, ein Ort für all jene Unglücklichen, deren Auswanderungsversuch gescheitert ist.

In Die Zurückgekehrten trifft sprachliche Leichtigkeit auf die Härten des Alltags in einem der ärmsten Länder der Welt und Katastrophen tragischen Ausmaßes. Ein stellenweise biblischer Ton steht einer Lust am sprachspielerischen Erzählen gegenüber – frei von moralischer Schwere, aber umso intensiver.

**Néhémy Pierre-Dahomey** wurde 1986 als Kind eines Pastors in Port-au-Prince, Haiti, geboren und lebt seit 2013 in Paris. Er hat Philosophie in Port-au-Prince und Paris studiert. Die Zurückgekehrten wurde mit dem Prix Révélation 2017 der Société des Gens de Lettres, mit dem Prix de soutien Cino Del Luca, auf Vorschlag der Académie Française, sowie mit dem Prix Carbet des Lycéens de la Caraïbe 2018 ausgezeichnet.

Eintritt: VVK 8,70 €, Abendkasse 10 €, ermäßigt 7 € (auch für DFG-Mitglieder)

## FOIRE AUX LIVRES

Sa 10.11.2018

Sie möchten Platz in Ihrer Bibliothek schaffen und haben französische Bücher, CDs oder DVDs zu verkaufen?

Sie suchen Ihre nächste Lektüre?

Stöbern Sie in unserem Bücherflohmarkt!

Für Verkäufer: Anmeldung bei der VHS unter

Tel. 0511 168-43475 (Frau André), Standgebühr: 5 €

Für Käufer: Eintritt frei

## BEAUJOLAIS NOUVEAU

Sa 17.11.2018

Der Winzer Maurice Passot kommt mit dem Primeurwein seines Sohnes Michael. Er serviert Beaujolais Nouveau "pur" zugleich auch als Kir Cardinal mit Crème de cassis (Verkauf pro Glas, keine weiteren Getränke, Wasser vom Krug).

Eine Tombola wird zu Gunsten des Gallierhauses organisiert. Gewinnpreise: Weinflaschen (gefüllt!).

Eintritt frei. Beteiligung am Büffet.

Begrenzte Teilnehmerzahl. Anmeldung und

Büffetvorschläge an [compagnons-beaujolais@gmx.de](mailto:compagnons-beaujolais@gmx.de)

## FAHRT nach MÜNSTER zur Ausstellung

### Marc Chagall - Der wache Träumer

Sa 12.01.2019

Marc Chagall ist als der wohl größte Träumer in die Kunstgeschichte eingegangen. In seinen farbenprächtigen Bildern scheinen die Gesetze der Logik und Schwerkraft aufgehoben. Menschen, Tiere und fantastische Wesen schweben gemeinsam durch den Raum. Chagall selbst hat sich aber stets gegen das ihm verliehene Etikett eines weltfremden Träumers gewehrt. „Nennt mich einen Phantasten. Im Gegenteil, ich bin Realist. Ich liebe die Erde“, stellte er korrigierend fest.

Die Ausstellung mit zahlreichen, selten gezeigten Leihgaben aus Privatbesitz taucht in Chagalls fantastische Bildwelten ein und geht den realen Inspirationsquellen seiner privaten Mythologie nach: seine Kindheit im russischen Witebsk, sein jüdischer Glaube und seine Wahlheimat Paris.

Fahrzeiten werden noch bekannt gegeben

12:00-13:00 Uhr Führung durch die Ausstellung

Kosten: 39 € für Mitglieder, 45 € für Nichtmitglieder

für Bahnfahrt, Eintritt und Führung

Begrenzte Teilnehmerzahl. **Anmeldung bis zum 03.01.19**

Überweisung erst nach DFG-Bestätigung.

## EINTRITTSERKLÄRUNG

Ich trete der Deutsch-Französischen Gesellschaft Hannover e. V. als persönliches Mitglied bei. Der Austritt ist zum Ende eines jeden Kalenderjahres möglich. Er ist dem Vorstand mit einer Frist von drei Monaten (30.09.) schriftlich zu erklären.

Der jährliche Mitgliedsbeitrag beträgt 30 € für Einzelmitglieder, 40 € für Paare, 15 € für Schüler und Studenten.

Name:.....

Vorname:.....

geb. am:.....

Anschrift:.....

.....Tel.:.....

E-Mail:.....

Hannover,.....

(Datum)

(Unterschrift)

Bitte zurücksenden an:

**Deutsch-Französische Gesellschaft Hannover e.V.**

Jürgen Grabowski

Immengarten 5, 30177 Hannover

Tel. 0511 66 09 30

[www.dfg-hannover.de](http://www.dfg-hannover.de)

[info@dfg-hannover.de](mailto:info@dfg-hannover.de)

Bank: Sparkasse Hannover Gläubiger-ID: DE39ZZZ00000971304

IBAN: DE97 2505 0180 0000 7478 74 BIC: SPKHDE2HXXX

### SEPA LASTSCHRIFTMANDAT

Ich ermächtige die Deutsch-Französische Gesellschaft Hannover e. V. den Mitgliedsbeitrag von meinem Konto mittels Lastschrift jährlich einzuziehen. Zugleich weise ich mein Kreditinstitut an, die von der Deutsch-Französischen Gesellschaft Hannover e. V. auf mein Konto gezogenen Lastschriften einzulösen.

Hinweis: Ich kann innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die mit meinem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen.

IBAN:.....

BIC:.....

Name des Kreditinstituts:.....

Hannover,.....

(Datum)

(Unterschrift)